

97150

#565

Mardi
Tuesday
28
Décembre
december
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

OUALICHI PÉDAGOGIQUE FARM : BIENVENUE À LA FERME !



page 02

Plateformes de locations saisonnières : nouvelles obligations

page 06

Crise sanitaire : nouvelles mesures applicables dans l'Hexagone

page 07

Le calendrier 2022 des pompiers met les animaux à l'honneur

page 03

Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible **GRATUITEMENT** à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi **CHANGE**

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

LABORATOIRE D'ANALYSE D'EAU

Analyse | Rapport
Suivi de qualité de toutes les eaux

TEL +590 590 528 322
149 Baie Nettlé- 97150 Saint Martin
info@exofor.com • exolab@exofor.com

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

GOODBYE 2021
hello UPGRADE!

COROLLA CROSS **Real AUTO**

- 2.0-Liter 4-Cylinder engine with 169 hp
- Exceptional cargo space • 18-in. alloy wheels
- LED headlights • 8-in. touchscreen and 6 speakers

AVAILABLE NOW! Longwall Road, #13 Philipsburg | +1 721-542-2318 - No.2 Rue Indigo, Route N7, Grand Case | +590 690 20 80 53

*Images are non contractual.

Oualichi Pedagogique Farm : bienvenue à la ferme !

Cela faisait deux ans que Rose et Bruno mûrissaient ce projet. La Oualichi Pédagogique Farm a vu le jour au début du mois. Ce mercredi 29 décembre, de 9h à 17h30, le public aura le loisir de découvrir cet endroit au milieu de la nature et ses nombreuses espèces d'animaux lors d'une nouvelle journée portes ouvertes.



L'histoire est jolie pour ces deux amoureux de la nature. Après quinze années passées à Sandy Ground, l'envie de renouer avec une vie plus harmonieuse s'était déjà fait sentir. Ils avaient alors investi une maison à Colombier, où le propriétaire des lieux élevait lui-même des animaux. Il leur fera d'ailleurs cadeau d'un couple de cochons. De leur côté ils craquent pour une toute jeune ânesse qu'ils rapatrient de Cul de Sac. Un séjour en Haïti à la découverte des fermes locales et il n'en faudra pas plus pour confirmer leur certitude de vouloir vivre dans un havre de paix au contact des animaux ... et surtout de partager leur passion. Restait à se mettre en quête d'un terrain pour créer leur exploitation. Ce sera finalement à Cul de Sac qu'ils trouveront l'endroit idéal pour développer leur projet de ferme pédagogique.

ANNE, ANITO, GROS ... UN DÉMÉNAGEMENT PAS COMME LES AUTRES

Mais ce ne fût pas une mince affaire que de déménager la petite

ménagerie des débuts. « Gros, » le cochon de 360 kilos (on comprends le patronyme), sans nul doute le plus imposant de l'île, bénéficiera d'un transport digne d'un convoi exceptionnel, Anne, l'ânesse, elle, sera courageuse et fera le chemin sur ses quatre pattes derrière la voiture, de Colombiers à Cul de Sac ... puis ce sont les lapins, les poules, les coqs, les canards, les oies, les cochons, les chèvres, les pintades qui suivront. Tout ce petit monde prend ses marques dans la petite ferme de Cul de Sac. Bruno continue à gérer son entreprise de construction, mais Rose a décidé de sauter le pas et a abandonné son métier de bureau pour se consacrer exclusivement à la ferme ... avec des projets plein la tête.

UN PARADIS POUR LES ENFANTS

Sur les 1500m² de la ferme, les enclos ont été conçus pour que l'on puisse en faire le tour et observer les animaux, mais les plus téméraires pourront aussi entrer pour être au plus près des animaux. On peut donner des pommes surettes aux chèvres naines, dont le regard bleu cristallin interpelle, assister à la tétée des petits cochons goulus (ils ont deux mois et demi), ou contempler mais sans la déranger la canne qui a décidé de couvrir les œufs des poules ... parce que celles-ci préfèrent aller gambader dans les plantations d'arbres ou de plantes de Rose.

Le plus agréable est que cette incursion à la ferme est ponctuée de tout un tas d'anecdotes. On apprend ainsi que Anne l'ânesse, née à Cul de Sac en 2016, expatriée à Colombiers et revenue sur sa terre natale quatre ans plus tard, reçoit chaque jour la visite d'une vieille ânesse. Un lien indéfectible semble les lier, peut-être mère et fille ? D'autant que le fils d'Anne, Anito (né le 28 septembre) ressemble étrangement à la vieille ânesse et attend la promenade avec la

grand-mère. Chaque semaine, la famille s'agrandit avec de nouvelles naissances, et le spectacle des petits est attendrissant pour les enfants mais aussi pour les grands.

La promenade se conclut par une dégustation de jus de groseille pays ... rafraîchissant tout comme cette visite au cœur de la nature à la rencontre de ce couple qui sait vraiment transmettre ses valeurs.

A.B

Du producteur au consommateur

La Oualichi Farm propose des œufs (4€ la douzaine) fraîchement pondus. Pour aller jusqu'au bout de la démarche du consommateur respectueux de l'environnement, il faut venir avec son panier ou sa boîte. Les volailles sont vendues sur commande, de manière à ne vendre que du frais au fur et à mesure des besoins des clients. L'idée là aussi est de réduire notre empreinte carbone en consommant local et en développant des races naturellement présentes sur l'île.

Association Oualichi Pédagogique Farm – ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 10h à 17h30. Contact : Oualichi.association-pedfarm@gmail.com ou 06 90 55 51 85.





RIFTER

le ludospace



~~20990€~~
17790€

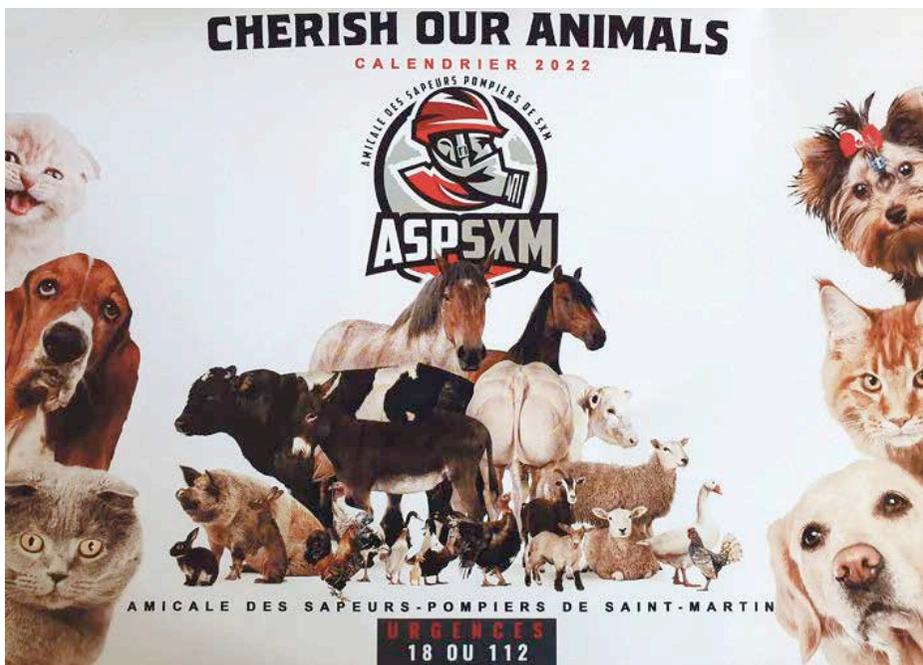
SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h30 - 17h30
Sam 9h - 12h
TÉL 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h
STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

SOREMAR

Cherish our animals : Le calendrier 2022 des soldats du feu est disponible !

Cherish our animals ! C'est choix qu'ont fait les sapeurs-pompiers de Saint-Martin, au travers de leur Amicale, pour décliner leur calendrier 2022 : chérir les animaux avec lesquels nous partageons notre environnement et notre quotidien. Une belle reconnaissance pour les animaux qui souffrent également, d'une manière ou d'une autre, des conséquences de la pandémie mondiale.



Un nouveau défi mis en photos par nos soldats du feu posant aux côtés de cabris, d'iguanes, de tortues, de chevaux, de vaches, d'ânes, de poules et de poussins, mais aussi de chiens et de chats, illustrant ainsi chaque mois de la nouvelle année qui s'annonce.

Les sapeurs-pompiers comptent sur nous tous pour acheter un exemplaire de ce calendrier annuel, un collector ! En l'achetant, vous ferez un véritable geste citoyen et de reconnaissance envers ces femmes et ces hommes qui risquent leur vie pour sauver la vie des autres et qui viendra par ailleurs alimenter les caisses de l'Amicale des Sapeurs-Pompiers de Saint-Martin (ASPSXM) leur permettant d'organiser des événements tout au long de l'année.

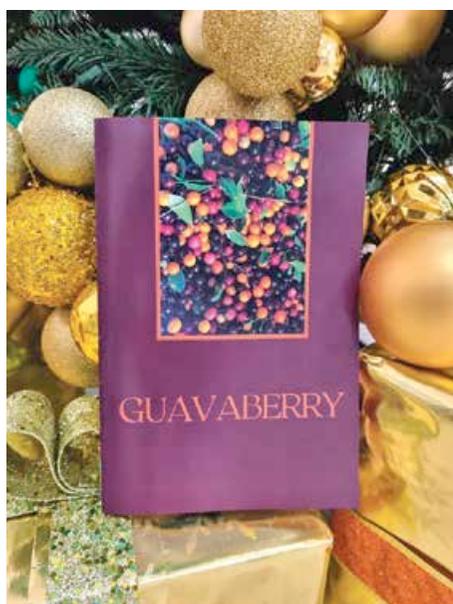
Comme chaque année, les sapeurs-pompiers viendront frapper à votre porte pour contribuer, si vous le souhaitez. Le calendrier 2022 est également en vente à la caserne de la Savane. Accueil chaleureux garanti ! V.D.



Lecture de saison

La Chambre Consulaire Interprofessionnelle de Saint-Martin (CCISM) adhère depuis octobre 2021 au réseau Cité du Goût et des Saveurs. Ce réseau national porté par CMA France (Assemblée des Chambres de Métiers et de l'Artisanat françaises) a pour ambition de mettre en lumière les savoir-faire, les productions et les compétences des territoires en matière d'alimentation, de cuisine ou encore de restauration.

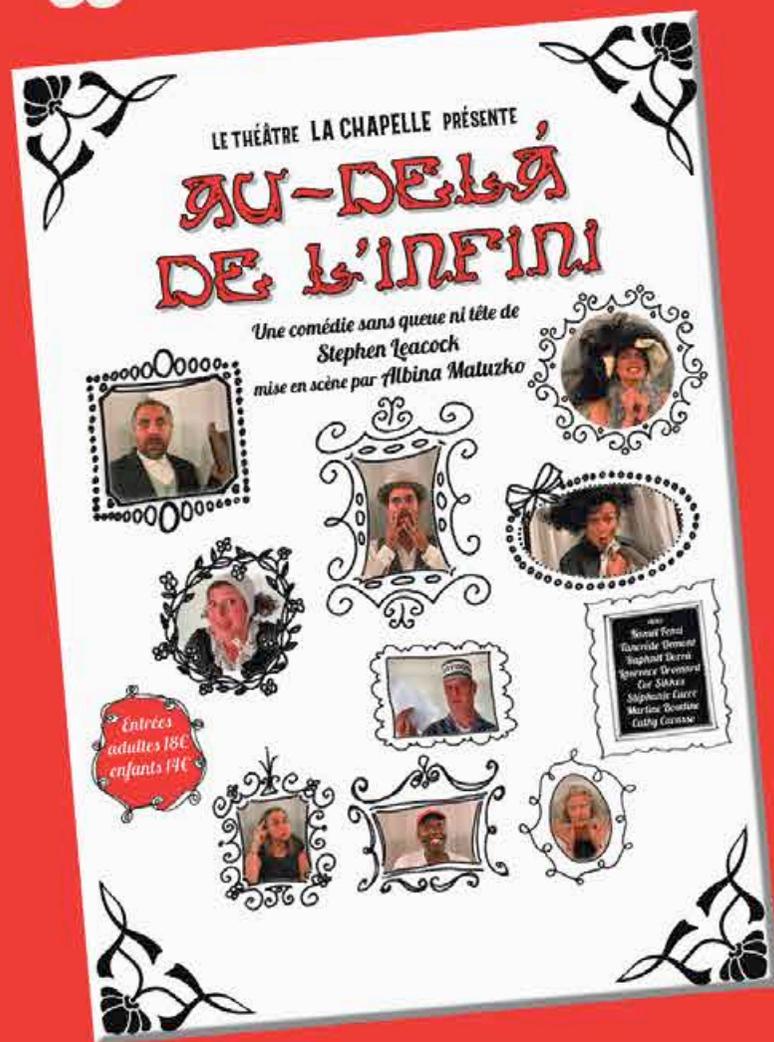
Par le biais de ce réseau, la CCISM ajoute une nouvelle série d'outils pour les entreprises locales, le déploiement d'actions de promotion et des formations à destination de tous les professionnels de l'alimentaire et des métiers de bouche mais aussi des scolaires et du grand public. Pour cette fin d'année, c'est le Guavaberry qui est à l'honneur et fait l'objet d'une toute première brochure. Baie endémique de l'île particulièrement associée à cette période de fêtes, le Guavaberry se raconte dans ce livret ponctué de nombreuses photographies, illustrations et anecdotes sur son histoire, ses usages et ses vertus. Il est disponible



gratuitement à la CCISM et en téléchargement sur le site de la CCISM (www.ccism.fr).

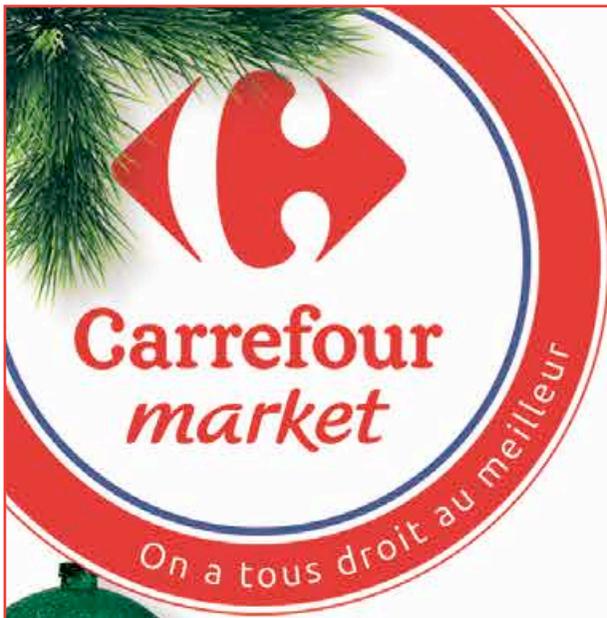


*Soyez créatifs...
Offrez du rire !*



*Nouveau spectacle !
Vendredis 7 et 14 janvier à 19h30
Samedis 8 et 15 janvier à 19h30*

**INFOS ET BILLETTERIE
WWW.THEATRESXM.FR**



PROMOTIONS VALABLES DANS LA LIMITE DES STOCKS. LES PROMOTIONS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE, A CONSOMMER AVEC MODERATION.



 <p>7€⁰⁸</p> <p>VODKA STOLICHNAYA 1L</p>	 <p>5€⁸²</p> <p>VODKA SMIRNOFF 1L</p>	 <p>20€⁸²</p> <p>VODKA GREY GOOSE 1L</p>	 <p>8€³³</p> <p>VODKA ABSOLUT BLUE MOVEMENT 1L</p>	 <p>16€⁶⁶</p> <p>VODKA GREY GOOSE 1L</p>
---	---	---	--	--

 <p>18€³³</p> <p>WHISKY BLACK LABEL JOHNIE WALKER 12 ANS 1L</p>	 <p>9€²⁶</p> <p>WHISKY RED LABEL JOHNIE WALKER 1L</p>	 <p>8€⁷⁵</p> <p>WHISKY JB 1L</p>	 <p>9€⁹⁹</p> <p>IRISH CREAM MOLLY'S 1L</p>	 <p>7€⁴⁹</p> <p>IRISH CREAM BROGANS 1L</p>
--	--	---	---	---

 <p>28€³³</p> <p>WHISKY DOUBLE BLACK JOHNIE WALKER 1L</p>	 <p>48€³³</p> <p>WHISKY GOLD LABEL JOHNIE WALKER 18 ANS 1L</p>	 <p>10€⁰⁰</p> <p>RHUM MOUNT GAY 1L</p>	 <p>7€⁴⁹</p> <p>RHUM BACCARDI GOLD/SUPERIOR 1,14L</p>
---	---	--	---

 <p>6€²⁵</p> <p>PONCHE CARIBE 75cl</p>	 <p>6€⁶⁶</p> <p>PONCHE KUBA 70cl</p>	 <p>8€³³</p> <p>MALIBU 1L</p>	 <p>7€⁹²</p> <p>GIN GORDON'S 1L</p>	 <p>15€⁰⁰</p> <p>DISARONNO 1L</p>	 <p>11€⁶⁷</p> <p>AMARETTO GOZIO 75cl</p>
--	--	--	---	---	--

1[€] = \$1,20
sur les encaissements en espèces

PROMOTIONS VALABLE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2021



53€
33

CHAMPAGNE LAURENT PERRIER ROSÉ
75cl



29€
17

CHAMPAGNE LAURENT PERRIER BRUT
75cl



37€
50

CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER COLLECTION 242
75cl



44€
17

CHAMPAGNE MOËT & CHANDON ICE IMPÉRIAL 75cl



DES **FÊTES**
EXTRA à prix
ORDINAIRE



46€
25

CHAMPAGNE MOËT & CHANDON ROSÉ IMPÉRIAL 75cl



37€
50

CHAMPAGNE MOËT & CHANDON IMPÉRIAL 75cl



45€
07

CHAMPAGNE MOËT & CHANDON NECTAR IMPÉRIAL 75cl



13€
99

CHAMPAGNE CONSULAT PALACE
75cl



18€
50

SPARKLING LUC BELAIR ROSÉ OU LUXE
75cl



12€
50

Le lot de 3

SPARKLING INDOMITA LOT DE 3 BOUTEILLES
3 x 75cl



7€
49

MIONETTO PROSECCO
75cl



3€
75

DON LUCIANO SPARKLING
75cl



ARRIVAGE D'HUÎTRES
MERCREDI



17€
49

BIÈRES CORONA
24x33cl



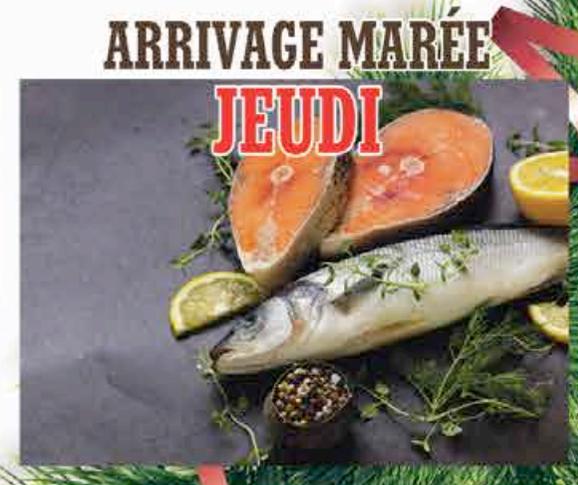
16€
66

BIÈRES COORS LIGHT
24x33cl



14€
99

BIÈRES HEINEKEN
24x33cl



ARRIVAGE MAREE
JEUDI

PROMOTIONS VALABLE DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES. L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX. LA RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION D'ALCOOL EST DANGÉREUSE. PROMOTIONS VALABLES JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2021.

Recouvrement des recettes fiscales : une année record depuis l'autonomie fiscale en 2007

A la fin du mois de novembre dernier, quelque 110 millions d'euros avaient été recouverts au titre des recettes fiscales toutes taxes cumulées de l'année 2021. Au-delà de dépasser les niveaux de recouvrement de 2016, avant le passage de l'ouragan Irma, les prévisions de recouvrement pour cette année 2021 devraient représenter un record depuis que Saint-Martin a été érigée en Collectivité d'Outre-mer et a récupéré la compétence fiscale.



Malgré la pandémie qui, depuis l'année 2020, altère l'économie de l'île comme partout ailleurs, les recettes fiscales prévisionnelles pour l'année 2021, au regard des 110M€ déjà recouverts au 30 novembre dernier, devraient avoisiner les 120

M€. « C'est un record depuis que nous avons récupéré la compétence fiscale », a concédé le président Gibbs. A noter que sur les 110M€ déjà recouverts au 30 novembre, 22 M€ proviennent de la TGCA, ce qui représente 25.5M€ de plus que pour l'année 2020 à la même date, et une augmentation de 12.6% de plus que l'année 2019, considérée comme une bonne année de recettes fiscales, après le passage de l'ouragan Irma en 2017.

Pour mémoire, les recettes fiscales pour les années 2016, 2019 et 2020 ont été respectivement de 104.5M€, 108.1M€ et 93.2M€. De bons niveaux que les services financiers de la Collectivité imputent à un meilleur civisme des citoyens, particuliers et chefs d'en-

treprises, mais également à des recettes de la taxe foncière qui ont été augmentées du fait des revalorisations locatives des bâtiments reconstruits après l'ouragan Irma et de l'indexation sur l'inflation (+2%). Les taux n'ayant quant à eux effectivement pas bougé ; ces derniers étant restés gelés depuis 2011.

A noter que le directeur des services financiers de la Collectivité, Xavier Ottavi, a indiqué que parmi les brochures à visée pédagogique qui sont en cours de réalisation, à l'instar de la brochure de la fiscalité dédiée aux créateurs d'entreprises, une brochure spécifique à la Taxe foncière sera prochainement publiée et mise en ligne sur le site internet www.impots-saint-martin.fr

V.D.

Locations saisonnières de meublés : Instauration d'une obligation d'information pour les opérateurs de plateforme en ligne

A l'instar de ce qui existe déjà dans l'Hexagone depuis 2016, des dispositifs renforcés par ailleurs en 2018 par la loi Elan, les particuliers qui pratiquent de la location saisonnière sur le territoire de Saint-Martin doivent déclarer le produit de ces revenus à l'administration fiscale. Des revenus, fruits de la location saisonnière, qui nécessitent au préalable à l'enregistrement sur les plateformes en ligne, l'attribution par la Collectivité d'un numéro d'enregistrement.

Par délibération actée en conseil territorial du 19 novembre dernier, les plateformes de locations saisonnières en ligne, Air bnb etc., ont désormais l'obligation d'informer leurs clients sur leurs obligations fiscales et doivent leur transmettre une fois par an un état récapitulatif des revenus générés par la plateforme, afin qu'ils intègrent ces revenus dans leur déclaration annuelle de revenus. Les plateformes doivent ensuite adresser à l'administration fiscale ces mêmes informations.

Une mesure actée face à l'importance sur le territoire de l'activité de location saisonnière de meublés appartenant à des particuliers et proposés par le biais de plateformes spécialisées (comme Air b'n'b). Il s'agit d'instaurer une meilleure information des loueurs et de l'administration fiscale sur les transactions imposables. Les enjeux sont importants pour la Collectivité car il s'agit d'une meilleure sécurisation des recettes fiscales. Afin de faciliter la transition, la date limite de transmission du document récapitulatif à adresser par les opérateurs de plateformes à l'administration fiscale de Saint-Martin au titre des transactions de l'année 2021 est fixée au 30 Avril 2022, et non au 31 Janvier 2022.

V.D.

PLUS GROSSE AUDACIEUSE MEILLEURE GRAND i10



DE NOUVEAU EN STOCK



CONSEILLERS DE VENTES- ERIC TASSO: 690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH: 690 27 70 40 | VERNA ALEXANDER: 690 44 27 21
223 GALISBAY, MARIGOT 97150 | +011 (590) 52 88 01 | MOTORWORLDGROUPSXM.COM

MW
MOTORWORLD

5 ANS 100,00km
de Garantie

HYUNDAI

2022
#HAPPYNEWYEAR



Membre du groupe
Hic
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

• Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

• Une directrice de bureau :
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS, CE, ANNIVERSAIRE
Tarif privatif attractif à partir de 15 pers

SCOOBIDOO
 Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager inégalée sur Saint Martin...

SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS FORMULE TOUT INCLUS
Réservation / infoline 06 90 73 66 63
 info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com
 Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

RÉSERVEZ EN LIGNE

f scoobitoo

Crise sanitaire

97150 # 565 - MARDI 28 DECEMBRE 2021 - PAGE 07

Covid-19 : Nouvelles mesures applicables

A l'issue d'un Conseil des ministres tenu à la suite d'un nouveau Conseil de défense, lundi 27 décembre, le premier ministre Jean Castex et le ministre de la Santé et des solidarités Olivier Véran ont annoncé les nouvelles mesures mises en œuvre alors que le nouveau variant Omicron du Covid-19 provoque de nouveaux records de contaminations en France.

L'ESSENTIEL DES MESURES

Le délai pour recevoir la 3e dose sera ramené à trois mois dès ce mardi 28 décembre. Les grands rassemblements sont limités à 2000 personnes à l'intérieur et 5000 à l'extérieur. Les concerts debout sont interdits, la consommation d'alcool debout également, y-compris dans les débits de boissons. La consommation alimentaire est interdite dans les lieux publics et ne pourra se faire qu'assis dans les bars et café. L'obligation du masque sera étendue et devra être mieux respectée, notamment dans les centres-villes.

PAS DE COUVRE-FEU POUR LE RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN

S'agissant des festivités du réveillon du jour de l'An, le premier ministre mise sur le bon sens et la responsabilisation de la population en limitant les grandes réceptions, en accentuant l'aération des salles et en se testant préalablement, même pour les personnes présentant un schéma vaccinal complet.

L'instauration d'un couvre-feu a été écartée ainsi qu'un report de la rentrée scolaire. En revanche, les cérémonies de vœux traditionnellement organisées courant janvier sont purement et simplement annulées.

LE PASS VACCINAL DEVRAIT REMPLACER LE PASS SANITAIRE DÈS LE 15 JANVIER

Une loi qui devra encore être avalisée par le Parlement dès les premiers jours de janvier, et qui le cas échéant sera applicable au 15 janvier. Ainsi, pour accéder aux activités de loisirs, aux restaurants

et débits de boisson, aux foires, séminaires et salons professionnels ou encore aux transports interrégionaux, notamment ferroviaires, le pass ne sera plus valable qu'avec un schéma vaccinal complet, un test négatif n'y donnant plus accès. La seule présentation d'un test négatif demeurerait en revanche valable pour l'accès aux établissements et services de santé et médico-sociaux.

TÉLÉTRAVAIL OBLIGATOIRE 3 JOURS PAR SEMAINE

A la rentrée de janvier, le télétravail devient obligatoire dans toutes les entreprises et pour tous les salariés pour lesquels cela est possible, à raison de 3 jours par semaine et si possible 4 jours. Il n'y aura pas non plus de report de la reprise de l'école à la rentrée, la fermeture des écoles restant possible, mais en dernier recours. Une mesure prise pour, selon les ministres, éviter une désorganisation de l'activité économique et des systèmes de santé du fait de la multiplication des arrêts maladies et des placements en isolement des cas contacts. La durée d'isolement des cas positifs et des cas contacts devrait d'ailleurs évoluer pour être réduite pour les personnes présentant un schéma vaccinal complet. Une durée qui devrait être fixée d'ici à la fin de la semaine.

La nouvelle vague de l'épidémie met en relation 2 vagues simultanées liées à 2 variants différents, le Delta et le Omicron. Le variant Omicron serait 3 fois plus contagieux que le Delta ; le nombre de malades doublerait tous les 2 jours. Selon les autorités sanitaires, si la vague liée à Omicron n'est pas freinée, la France pourrait d'ici 1 mois atteindre des niveaux records de contamination, avec 250 000 cas par jour. Pour les ministres, la seule option pour contrer cette nouvelle vague, accélérer la vaccination et faire pression sur les non-vaccinés.

Hier, lundi 27 décembre, 30383 cas supplémentaires de coronavirus ont été enregistrés. C'est 2686 cas de plus que la veille et 15 308 de plus que le lundi précédent. Le taux d'incidence était à 759,34 cas pour 100 000 habitants. Le nombre de décès enregistrés en 24 heures à l'hôpital est de 256 victimes (hors Ehpad). **V.D.**

Test PCR ou Antigénique de moins de 24h pour se rendre en Outre-mer

Par décret pris le 24 décembre, le gouvernement a annoncé un renforcement des mesures dans les déplacements entre l'Hexagone et les Outre-mer, avec l'obligation de présenter à l'embarquement un test PCR ou antigénique de moins de 24h. Cette obligation entre en vigueur ce mardi 28 décembre. **V.D.**

Prolongation de l'état d'urgence sanitaire à la Martinique

Le premier ministre a annoncé hier envisager de prolonger l'état d'urgence sanitaire pour l'île de la Martinique. Le texte inclus dans le projet de loi sur le Pass vaccinal sera cependant présenté au Parlement dès les premiers jours de janvier. Il prévoit la prorogation de l'état d'urgence sanitaire jusqu'au 31 mars 2022. Pour mémoire, l'état d'urgence sanitaire en Martinique devait arriver à échéance le 31 décembre prochain. **V.D.**

Nouveau à St Martin

MÉTHODE RENATA FRANÇA
 By Laurette - Saint Martin

En **EXCLUSIVITÉ** sur l'île, une **méthode brésilienne révolutionnaire du drainage lymphatique**

Avant **Après 5 séances** **Avant** **Après 3 séances**

Efficace sur :

- La rétention d'eau
- La cellulite
- La récupération musculaire
- La perte de poids

Chez Laurette Estétik
 @renatafrancasxm.by.laurette

Baie Orientale
 Uniquement sur rendez-vous (avec possibilité à votre domicile)
 Tél 0690 70 78 38

OUVERTURE
 de votre nouvelle école de vol sur l'Aéroport de Grand Case

HeliRiviera Flight Academy

come fly the dream

Vol découverte pour 3 personnes

Aéroport de Grand Case - 0590 77 64 00
 flightacademy@heliriviera.com

RESTAURANT GRAND CASE

SUNSET
 café

2022
 Menu
NEW YEAR

MISE EN BOUCHE - APPÉTIZER
 Bisque de Langoustes & Crème Légère au Gingembre
 Lobster Bisque & Light Ginger Cream
 Coupe de Champagne Rosé
 Glass of Rosé Champagne

ENTRÉES - STARTERS
 Langoustines Rôties & Salade d'Artichauts Boutons à l'Huile d'Argan
 Roasted Langoustines & Buttons Artichoke Salad in Argan Oil
 Ravioli de Foie Gras & Gançialé, Nage de Queue de Boeuf
 Ravioli with Foie Gras & Gançialé, Oxtail Nage

PLATS - MAINS
 Aiguillettes de Saint Pierre, Écailles de Truffe Noire,
 Petits Pois & Bouillon de Raifort
 John Dory Fish Aiguillettes, Black Truffles Scales & Horseradish Broth
 Mignon de Veau Cuisson Lente, Jus Corsé au Rhum Bolognese,
 Morilles, Purée de Châtaignes & Pois Cassés
 Slow-Cooking Veal Mignon, Full-Bodied Juice with Bolognese Rum,
 Morels, Chestnut Mash & Split Peas

FROMAGE - CHEESE
 Brie à la Truffe Maison
 Homemade Brie Cheese with Truffle

DESSERT
 Palet Croquant, Vanille de Madagascar,
 Caramel à la Fleur de Sel & Amantilles
 Crunchy Palet, Vanilla from Madagascar,
 Caramel with Salt Flower & Almonds

Live Music with Anaita

RÉSERVATION CONSEILLÉE : 0690 88 66 68
 Sunset café restaurant Sunset café

SUPER



Howell Center
Hope Estate

Commerçants autrement

DU LUNDI 27 DECEMBRE 2021 AU DIMANCHE 2 JANVIER 2022

0,99
\$1.09
LE PRODUIT

TOAST ROND U
Froment
Le paquet de 280 g
Le kg : 3,54€
ou spécial foie gras brioché 250 g
Le kg : 3,96€
ou spécial saumon au seigle 300g
Le kg : 3,30€

3,99
\$4.39
LE PRODUIT

SAUMON FUMÉE FISH AVEN
Le paquet de 150 g
Le kg : 26,60€

14,99
\$16.49
LE PRODUIT

FOIE GRAS DE CANARD ENTIER U SAVEURS
Le paquet de 200 g
Le kg : 74,95€

11,50
\$12.65
LE PRODUIT

FOIE GRAS DE CANARD ENTIER U SAVEURS
Le bocal de 180 g
Le kg : 63,89€

7,50
\$8.25
LE PRODUIT

BLOC DE FOIE GRAS DE CANARD U
La boîte de 200 g
Le kg : 37,50€

4,95
\$5.45
LE PRODUIT

MARRONS ENTIERS A L'ETUVEE U
La boîte de 510 g
Le kg : 9,71€

4,99
\$5.49
LE PRODUIT SOIT **3,99**
\$4.39
LE PRODUIT (CARTE U DEDUITS)

MARRONS ENTIERS A SEC U
La bocal de 420 g
Le kg : 11,88€

3,95
\$4.35
LE PRODUIT

GIROLLES U
Le bocal de 185 g
Le kg : 21,35€

1,75
\$1.93
LE PRODUIT

MINI BLINI LABEYRIE X20
Le paquet de 168 g
Le kg : 10,42€

25,99
\$28.59
LE PRODUIT

CAVIAR Français U SAVEURS
La boîte de 30 g
Le kg : 866,33€

1,50
\$1.65
LE PRODUIT

CONFIT D'OIGNONS LABEYRIE
La pot de 50 g
Le kg : 30€

4,99
\$5.49
LE PRODUIT

PANETTONE PUR BEURRE U SAVEURS
La boîte de 500 g
Le kg : 9,98€

2,99
\$3.29
LE PRODUIT SOIT **2,39**
\$2.63
LE PRODUIT (CARTE U DEDUITS)

FLEUR DE SEL DE GUERANDE U SAVEURS
La boîte de 125 g
Le kg : 23,92€

11,99
\$13.19
LE PRODUIT

CONFIT DE CANARD U SAVEUR
Le boîte de 750 g
Le kg : 15,99€

1,75
\$1.93
LE PRODUIT

OLIVE FARCIES U
Amande entières ou ail et fines herbes
Le bocal de 115 g
Le kg : 15,22€

2,25
\$2.48
LE PRODUIT

CACHUETTES GRILLEES A SEC U
Amande entières
Le sachet de 500 g
Le kg : 4,50€

28,99
\$31.89
LE PRODUIT

QUEUE DE LANGOUSTE
Surgelé
Blanche x2
Le paquet de 340 g
Le kg : 85,26€

18,99
\$20.89
LE PRODUIT

GIGOT AGNEAU A ROTIR
Surgelé
La pièce de 1,7 kg
Le kg : 11,17€

1,25
\$1.38
LE PRODUIT

PAIN D'EPICES AU MIEL U
Le paquet de 350 g
Le kg : 3,57€

1,95
\$2.15
LE PRODUIT SOIT **1,56**
\$1.72
LE PRODUIT (CARTE U DEDUITS)

ASSORTIMENT BISCUITS FINS 6 VARIETES U
La boîte de 200 g
Le kg : 9,75€

0,85
\$0.94
LE PRODUIT

LAIT DE COCO U
La brique de 200 ml
Le L : 4,25€

1,95
\$2.15
LE PRODUIT

AMANDE EN POWDRE U
Le sachet de 125 g
Le kg : 15,60€

3,50
\$3.85
LE PRODUIT

BUCHÉ GLACÉE U
La boîte de 507 g
Promotion également valable sur d'autre grammages
Le kg : 6,90€

1,50
\$1.65
LE PRODUIT

CRÈME UHT FOUETTÉE SOUS PRESSION U
Sucrée vanillée 27% MG ou légère 21% MG
L'aérosol de 250 g
Le kg : 6€

1,95
\$2.15
LE PRODUIT SOIT **1,56**
\$1.72
LE PRODUIT (CARTE U DEDUITS)

CRÈME ANGLAISE SAVEUR VANILLE UHT U
La brique de 1 L

13,50
\$14.85
LE PRODUIT

RHUM VIEUX AGRICOLE DE LA MARTINIQUE CLEMENT 40°
La bouteille de 70 cl
Le L : 19,29€

4,99
\$5.49
LE PRODUIT

FREIXENET*
Cordon negro brut ou semi-secco ou cordon rosado
La bouteille de 75 cl
Le L : 6,65€

5,45
\$6.00
LE PRODUIT

PROSECCO RICCADONNA 11°
La bouteille de 75 cl
Le L : 7,27€

22,99
\$25.29
LE PRODUIT

CHAMPAGNE AOP BRUT NICOLAS FEUILLATTE CUVÉE SPECIALE*
La bouteille de 75 cl
Le L : 30,65€

29,99
\$32.99
Le kg

FOIE GRAS DE CANARD

8,99
\$9.89
Le kg

PÂTE EN CROUTE RICHELIEU

1,25
\$1.38
LE PRODUIT

COUPEAU A HUITRE U

1,50
\$1.65
LE PRODUIT

RINCE DOIGTS U
x10

1,25
\$1.38
LE PRODUIT

PLATS ALUMINIUM U
Coquilles St-Jacques x10 ou moule à tarte 26cm x3 ou ramequins x10

2,88
2,15
\$2.37
LE PRODUIT AU CROIX

PAYS D'OC IGP ROCHET MAZET*
Variétés au choix
La bouteille de 75 cl
Le L : 2,87€

5,75
\$6.33
LE PRODUIT SOIT **4,59**
\$5.05
LE PRODUIT (CARTE U DEDUITS)

LUSSAC SAINT-EMILION AOP ROUGE*
LA CROIX DU PARC U
La bouteille de 75 cl
Le L : 7,67€

2,99
\$3.29
LE PRODUIT

CHAMPOMY L'ORIGINAL
La bouteille de 75 cl
Le L : 3,99€

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

5% TOUS LES JOURS EN € CARTE U* SUR TOUS LES PRODUITS U

J'ai tellement Plus à y gagner

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIES de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
Chèque Déjeuner Ticket CROIX DU PARC U

1€ = \$1.10

Ouvert du Lundi au Samedi de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60

Faites du sport !

L'avenir Sportif Club de Saint Martin annonce d'ores et déjà le calendrier des événements auquel il participera l'année prochaine ... pour motiver le plus grand nombre à faire du sport et à se préparer pour les nombreuses courses à venir. De leurs côtés les membres de l'Intergeneration Runners sont déjà en pleine préparation de la première course de l'année. Bonne fêtes de fin d'année à tous les coureurs !

LES FOULÉES DE LA BELL'ORIENTALE

La deuxième édition des Foulées de La Bell'Orientale se déroulera le dimanche 16 janvier prochain. Organisée par le club Intergeneration Runners, elle propose cette année un tout nouveau parcours entre la Baie Orientale et le Galion, en passant par la Réserve Naturelle et Quartier d'Orléans. Le départ s'effectuera à 6h30 à la Baie Orientale avec deux formats de courses au choix, le 5km ou le 10km. Un ravitaillement est prévu à l'issue des cinq premiers kilomètres et un autre en fin de course. Le circuit de 5km est accessible aux enfants (à partir de 14 ans) et aux adultes de tous niveaux. Le parcours de 10km est réservé aux adultes (à partir de 16 ans). De nombreuses récompenses seront mises en jeu pour les vainqueurs de chacune des catégories. Inscriptions (10 €) en ligne exclusivement sur : www.sport-timing-caraibes.com avant le 14 janvier 2022 (clôture des inscriptions à 18h).

LES COURSES À SUIVRE

A chaque mois, sa course. Sont d'ores et déjà programmées quatre épreuves phares de l'athlétisme saint-martinois :

- 13 février 2022 : 18e édition des « 10km de Saint-Martin », une course tout public qui relie les Terres Basses à Marigot. A la veille de la Saint-Valentin les couples pourront participer dans une catégorie qui leur sera tout spécialement dédiée.
- 13 mars 2022 : la Saint-Martinoise soufflera ses dix bougies. Exclusivement féminine, cette épreuve de 5km se réalise en courant ou



en marchant dans les rues de Marigot. A noter en 2022, une édition spéciale pour les scolaires « la Saint-Martinoise Girls », prévue, elle, le 9 mars.

- 29 mai 2022 : 2e édition du « Soualiga Relay », un relais inter-entreprises / interclubs (10 coureurs par équipes) de 30 km des Terres Basses au Galion.
- 25 septembre 2022 : 21e édition des « Foulées de la Rentrée », une course de 5km dans Marigot pour tout public et un parcours jeunes de 3km.

A.B

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS

ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

97150
SAINT MARTIN · SINT MAARTEN

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste :
Ann Boudard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

NISSAN jusqu'au 31 décembre

Spécial fêtes de Fin d'Année
OBTENEZ UN FINANCEMENT EXCEPTIONNEL

Kicks Advance 2022 Pour 60 MOIS* Monthly Payments EUR 354*

X-Trail Sense 2022 Remise EUR 1,000* Mensualités EUR 473*

67 Route de Sandy Ground
97150, St. Martin
+590 590 87 16 08
www.SaintMartinCars.com



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

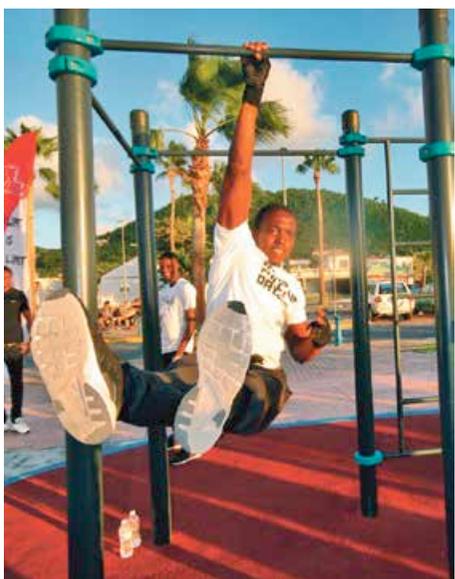
>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

STREET WORKOUT

De nouvelles installations d'équipement de street workout prévues dans les quartiers

Les espaces de musculation urbaine, ou Street Workout sont en vogue et remportent un vif succès auprès des jeunes.



A Saint-Martin, la première installation, sur le front de mer de Marigot, date de 2016. La discipline s'est à la suite organisée autour de l'association Team Alpha. En 2017, en partenariat avec le Conseil territorial des Jeunes, Jeunesse Soualiga, la Fédération caribéenne de Street Workout et la Collectivité, la Team Alpha a ainsi pu participer à l'organisation de la coupe caribéenne du Street Workout. La Collectivité a ensuite financé l'installation d'un second site, à Friar's Bay. Face à l'engouement montant des jeunes mais aussi des moins jeunes, à pratiquer cette discipline, la Collectivité poursuit ses engagements et prévoit l'installation de 5 nouveaux espaces de Street Workout sur l'ensemble du territoire. Un appel d'offres a été lancé début décembre 2021, les offres sont actuellement en cours d'analyse. La notification au prestataire retenu dans le cadre de cet appel à concurrence, sera

réalisée début janvier 2022. Ainsi, la Collectivité va procéder à l'installation de 5 nouveaux espaces de Street Workout intergénérationnels dans les secteurs suivants :

- Sandy-Ground, près de l'ancienne MJC
- Plateau sportif de Concordia (près de l'ancienne médiathèque)
- Plateau sportif de la Savane, à l'entrée de Grand Case
- Espace culturel de Colombier, au fond du village

- Plateau sportif de Spring, à Quartier d'Orléans

Ces réalisations s'inscrivent dans la continuité des politiques publiques menées en faveur de la jeunesse du territoire. Elle est cofinancée à hauteur de 50% par l'Etat, dans le cadre du Contrat de Convergence et de Transformation (CCT), et 50% par la Collectivité de Saint-Martin. La durée des travaux sera de 5 mois. La livraison du matériel est prévue à la fin du deuxième trimestre 2022.

basket-ball féminin : thunderz, la team ladies recrute

Une nouvelle section basket-féminin a été créée depuis le début de l'année 2021 pour les Ladies de 20 à 50 ans. Une chance pour toutes celles qui rêvent d'intégrer un groupe sympathique et performant adapté à chacune.

Un des objectifs de cette nouvelle section est de sensibiliser le maximum de jeunes filles, jeunes femmes et femmes à ce sport attrayant et accessible à toutes. La découverte pour celles qui ne le connaissent pas et/ou en le pratiquant pour le loisir ou la compétition pour les autres. Depuis un an, le GC THUNDERZ Basket-Ball de la Savane a créé un groupe de Ladies de basket-ball regroupant des femmes de tous âges et de tous niveaux. Ce groupe est encadré et assisté de coaches spécialisés dans la discipline, soucieux de développer et pérenniser le basket-ball sur l'île de Saint Martin. Au programme nous avons :

- Des rencontres entre clubs lors de matchs amicaux entre St Barth et Sint Maarten,
- Des séances de cross-fit et de yoga,
- Et notamment des camps de perfectionnement (aux mois de décembre avril et juillet)

Et bien d'autres choses sont en projets. Un match est prévu chaque mois. La saison dernière, les THUNDERZ féminines ont affronté les PÉLICANS de St barth (Séniors femmes), lors de plusieurs matchs amicaux à do-



micile et à St-Barth. Elles ont nettement remporté leur dernier match de 55 à 39. Les jeunes filles, jeunes femmes et femmes de tous niveaux seront donc les bienvenues. Les enfants sont également les bienvenus au club. Rejoignez ces femmes sur le terrain de la Savane ou de la Halle des Sports de Marigot, pour plus de renseignements, ou une séance de découverte. Les jours et horaires d'entraînement sont les suivants : Lundi de 19h30 à 21 heures sur le terrain de la Halle des Sports de Marigot Mercredi et vendredi de 19h30 à 21h00 sur le plateau de la Savane. Pour plus d'informations, contactez Emilie MAR-DIL au 0690324787

98€ pers

Menu du réveillon du nouvel an

MISE EN BOUCHE
Verrine de duo de saumon, crème citronnée toast de pain

ENTRÉES
Déclinaison de foie gras
Crème brûlée / mi cuit / poêlé
échalotes confites au vin rouge
Ravioles de langouste et marinière au sauternes

TROU NORMAND
Granité de pommes et calvados

PLATS
Grenadin de veau marbré au Madiran, écrasé de marron, endives braisées
Ou
Turbot poché, granité sabayon champagne, riz parfumé, légumes croquants

FROMAGES
Fondue de fromage, mouillettes frenchy's

DESSERTS
Arc en ciel de saveurs sucrées
Moelleux, Bavaois passion, tiramisu, gâteau aux épices

GRAND CASE

VENDREDI 31 DÉCEMBRE
Live DJ
Menu spécial
Nouvel An

SAMEDI 1^{ER} JANVIER
Soirée Salsa

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H BLVD DE GRAND CASE RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61



Voilà



PLUS QUE 4 JOURS POUR JOUER !



1 JEU, 4 LOTS À GAGNER

12.000€
1.000€/MOIS
 PENDANT 12 MOIS

**UN JEU RÉSERVÉ
 AUX MEILLEURES
 BOUTIQUES DE L'ÎLE !**

COMMENT PARTICIPER ?

Tous les commerçants présents sur cette liste ci-dessous offrent à leurs clients la possibilité de jouer au jeu du Voilà - sous réserve d'une dépense de minimum 20 euros dans leur magasin. En magasin, lors de votre passage en caisse, un ticket de participation vous sera automatiquement remis. Une fois ce ticket complété, glissez-le dans l'urne prévue à cet effet. Vous pouvez jouer autant de fois que vous le souhaitez pourvu que vous dépensiez au moins 20 euros. La clôture des urnes est fixée au 31 décembre 2021. Vous avez 31 jours pour multiplier vos chances de gagner ! Prêt ? C'est parti !

good luck !!!!



LOT N°2

1 VOL EN AVION DÉCOUVERTE
 VALEUR 150 EUROS POUR UNE PERSONNE
 OFFERT PAR



LOT N°3

1 NINTENDO SWITCH
 VALEUR 299 EUROS
 OFFERT PAR



LOT N°4

1 SAC LANCASTER
 VALEUR 299 EUROS
 OFFERT PAR

97 URNES POUR JOUER ! OU 97 SPOTS SHOPPING À FAVORISER

BAIE NETTLE

CADISMARKET L'EXPRESS

SANDY GROUND

CONCEPT POWER SPORT
 CADISMARKET

BELLEVUE

SOREMAR
 BUREAU VALLÉE
 TACKLING ASSURANCE
 SAMARPAINT
 GITEM
 OPTIQUES CARAÏBES
 JRV CONSEIL

MARIGOT

LIBRAIRIE BORD DE MER
 MON JOLI EVENEMENT
 GOLDFINGER BIJOUTERIE
 OKAIDI
 PIMKIE
 CELIO
 UNDIZ
 YOGART

MERSEA
 L'EXPRESS
 MULTICHANGE
 L'INSTANT
 L'INSOLITE
 LA PARISIENNE
 DAUPHIN
 BEACH PARTY
 GOLDFINGER COSMETICS
 KAPTIVA
 TRESOR
 QUPIDON
 SO BENEDICT
 LIPSTICK
 CADISMARKET
 TOUR DE LA FERME
 DE SALSET
 RIA
 ICON
 NAGICO
 GIPSY
 ESTH'L.B
 MEX INT.

HOWELL CENTER

SUPER U
 BUZZ
 RAPIDO
 CADISMARKET

THOS ASSURANCE

WEST INDIES MALL

LACOSTE

CONCORDIA

LIBRAIRIE DES ISLES
 NEW JEUNESSE

GALISBAY

SOREMAR

LA SAVANE

PRIM SERVICES

GRAND CASE

AIR CRAFT RENTAL
 SUNSET
 CAPTAIN FRENCHY

HOPE ESTATE

CONFORAMA
 OCEANO
 LIPSTICK

L'USINE
 LIL' CHARLIE
 GEDIMAT
 YOGART
 SAMARPAINT
 SOL'ART
 LE LOFT/faty des îles
 DAUPHIN
 SUPER U
 BUZZ
 AUX METS TISSÉS
 LES PUCES SXM
 TI ZEN
 COCOLITO
 MELICOCO
 BUREAU VALLÉE
 PIOUS
 PRO&CIE
 FORE
 MULTICHANGE
 REAL AUTO
 L'EXPRESS
 AGENCE CORALITA
 ESURANCE
 AUTO ASSOCIATIVE EVANYA

CENTRE COMMERCIAL MONT VERNON

BABY BOO

ONE BY K
 0 TEMPS DES MARQUES

HOPE HILL

BUZZ
 BLEU DE PERSE

ANSE MARCEL

PETIT CASINO

BAIE ORIENTALE

CADISMARKET
 LA PLAYA
 RANCHO
 PETIT CASINO

QUARTIER D'ORLEANS

ANGELS INSURANCE
 MULTICHANGE

OYSTER POND

OASIS
 BRED N BUTTER

COLE BAY

NECTAR SXM

TIRAGE AU SORT EN JANVIER 2022 !

Le tirage au sort se déroulera l'année prochaine ! En janvier, le vendredi 21 janvier 2022. En raison des restrictions imprévisibles Covid-19 il se fera en direct sur les réseaux sociaux sur le Facebook du 97150 (@le97150), sous le contrôle SCP Emica-Fontbonne, huissier de justice.

Loterie en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du Code de la Consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et de l'article L120-1 du Code de la Consommation. Le règlement de ce jeu a été déposé auprès de l'étude SCP Emica-Fontbonne.



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club très 'Glam Chic' et bien branché, après une soirée d'exception pour Noël avec la présence du célèbre Dj 'The Avener' qui a mis le 'Dancefloor' en effervescence, vous annonce qu'il sera ouvert pour la fin de l'année le mercredi 29 décembre, vendredi 31 décembre et samedi 1er janvier à partir de minuit pour de nouvelles belles soirées festives. Au programme des animations musicales, nous relevons mercredi les Dj's Big Boss & Maestro avec danseuses sur les podiums, vendredi pour la dernière de l'année 2021, ce sera une nuit magique avec 6 Dj's entourés de danseuses dans leur show érotique, cracheurs de feu puis à minuit le grand feu d'artifice sur le lagon, et samedi pour la première soirée de l'année les Dj's Classy D, Eyedol, Big Boss, Maestro, Saxo, et toujours un chaud spectacle de danseuses pour faire monter la température. Pour cette spéciale nuit du Réveillon, réservez

déjà votre soirée du vendredi 31 décembre en vous adressant au District, et notez également que l'établissement sera aussi accessible par bateau (mais uniquement sur réservation pour l'accès au ponton).

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente qui connaît toujours de belles ébullitions attrayantes dans son jardin tropical, vous rappelle son nouveau programme musical à venir. Vous retrouverez donc à l'animation, ce mercredi pour la 'Ladies Night' Dj Classy D, jeudi dans la 'Old School' les Dj's Big Boss, Maestro & Louis XV, vendredi pour la 'NYE Réveillon' 6 Dj's, cracheurs de feu, danseuses et un grand feu d'artifice à minuit sur le lagon, qui sera offert aux clients et à la communauté de Simpson Bay, ensuite samedi pour la soirée du jour de l'an, les Dj's Nani & Louis XV, et dimanche Dj Mister Perfect & guests. Pour vos repas, notez pour votre dîner du ven-

dredi 31 décembre de 20h à minuit, la formule spéciale 'Repas et Champagne à volonté' à 125\$ avec 6 points de restauration à votre disposition, Buonanotte (Restaurant Italien), la Pizzeria, le Bisou (grillades), Hungry Hancho (spécialités mexicaines), le Sushi Bâ (sushis), et le Little Diner (hamburgers), ainsi que 4 Bars (Escobar, Tiki Bar, Peaky Bar, Buonanotte). Le District est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf lundi-mardi).

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose d'excellents concerts plusieurs fois en semaine. Notez tous les mardis de 18h à 21h la 'Jam Session' avec Lee et ses invités sur des partitions 'Pop-Rock-Blues', puis les jeudis le duo Stell & Snuggs 'Acoustic Gypsy Soul' et reprenez que votre spot sera fermé le 31 décembre en soirée & le samedi 1er janvier.

A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant très renommé pour les amateurs de plaisirs gustatifs et de détente, vous a concocté une nouvelle carte avec de belles suggestions pour les Fêtes qui vont émoustiller vos papilles, sans oublier les spéciaux Rôtisserie & Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Retenez aussi pour l'ambiance festive dès 19h, les passages du guitariste-chanteur Eduardo le jeudi, puis le vendredi et samedi pour vos soirées de fin d'année, Dj Padre sur toutes les partitions qui font toujours rêver.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une expérience exceptionnelle sur son spot, au cours d'une visite originale où vous découvrirez les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également que votre habituelle 'Rosé

BOOM BOOM
BOOM BOOM
VENREDI 31 DECEMBRE
NYE
Réveillon Party
DJ'S BIG BOSS | CLASSY D | MAESTRO | GUESTS
 Show danseuses, cracheurs de feu...
Feu d'Artifice à minuit
MERCREDI 29 DECEMBRE **SAMEDI 1^{ER} JANVIER**
Ladies Night *Soirée du Jour de l'An*
 de 23h à 3h de 23h à 3h
TOUS LES SAMEDIS | 23H-3H
 Réservation : +590 690 39 84 61 | Simpson Bay
 TENUE CORRECTE EXIGÉE | Etablissement accessible par bateau (sur réservation seulement)

DISTRICT 721
 Sint Maarten
FOOD COURT **SUPPERCLUB**
 (ITALIAN - FRENCH - MEXICAIN - AMERICAIN - SUSHI)
FEU D'ARTIFICE GÉANT
Vendredi 31 décembre
à minuit sur le Lagon
DJ MAESTRO **DJ EYEDOL** **DJ NANI** **DJ CLASSY D** **DJ BIG BOSS**
LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 18H À 3H **6 POINTS DE RESTAURATION**
 Mercredi **LADIES NIGHT** } DJ'S MAESTRO,
 Jeudi **OLD SCHOOL** } **BIG BOSS & CLASSY D**
 Vendredi **RÉVEILLON NYE** 6 Dj's et danseuses
 Samedi **JOUR DE L'AN** DJ'S NANI - LOUIS XV
 Dimanche **HAPPY SUNDAY** DJ MISTER PERFECT
LE BUONANOTTE (Italien) **LA PIZZERIA**
LE HUNGRY HANCHO (Mexicain) **LE BISOU** (Grillades)
 Et en ouverture cette semaine :
LE SUSHI BÂ (Sushis, Sashimis)
 Et **LE LITTLE DINER** (Hamburger, Hot Dog)
4 BARS ESCOBAR | TIKI BAR | PEAKY BAR | BUONANOTTE BAR
OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE DE 18H À 3H,
 TEL +1 (721) 5440721
 WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

La tournée de Mimi



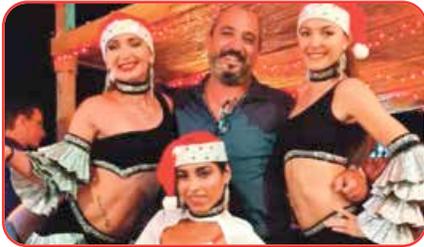
Party', tous les vendredis avec 'Happy Hour' à partir de 16h et ses différentes animations Musicales, reprendra début janvier.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose de belles soirées de 22h à 3h avec mercredi 29 décembre 'Ladies Night' avec les Dj's Outkast & Prince, jeudi 30 décembre les Dj's Stacks (NY) & Prince, vendredi 31 décembre 'NYE 2022' avec Dj's Camz (NY), Killerz (Martinique) et Prince, puis samedi 1er janvier 'The Hangover Party' avec les Dj's James Mac (NY) et Prince.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 à partir de 11h, avec un service Lunch de 12h à 16h, le Sunset-tapas, tous les jeudis Dj Léo et danseuses, et les dimanches un vibrant 'Happyritivo' avec Dj Marco Daytona (Ibiza).

AU MARY'S BOON (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose des spéciaux à la carte pour votre soirée du 31 décembre, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les di-

manches de 14h à 20h avec différents Dj's, sans oublier tous les jours 'Special Drinks & Foods'.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec un menu spécial 'New Year' le vendredi 31 à 45\$ et de nombreuses suggestions typiques pour les Fêtes.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte. Notez également de nombreux plats spéciaux pour les Fêtes et le menu aux nombreuses créativité pour le Réveillon du 31 décembre.

AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit pour votre 'lunch ou dinner' avec des plats spéciaux pour les fêtes et de nombreuses animations en soirées : mercredi Latin Sugar 'Salsa', jeudi Amin Scud 'Delir Acoustik', vendredi Dj Mario 'Karaoké', samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', dimanche 'Reggae Night', mardi Eduardo 'Jazz-Latino', et tous les jours les retransmissions sportives au 'Sports Lounge'.

TUESDAY'S JAM SESSION 6PM
BY LEE HARDESTY & GUEST

STEEL & SNUGGS THURSDAY 7PM

FERMÉ LE VENDREDI 31 DÉCEMBRE (le soir) ET LE SAMEDI 1^{ER} JANVIER (toute la journée)

Wellington Road, 33-35 Cole bay SXM (Between Electric & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115 | Bistolagoonies@gmail.com

LAGOONIES
Bistro-Bar

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une cuisine internationale aux bonnes harmonies et ses spéciaux de 'NYE' à la carte. Pour vos soirées musicales de 20h à minuit, jeudi 'Ladies Night', vendredi 'Good Vibes' et samedi 'Sublime Party' avec différents Dj's.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous propose également tous les soirs de nombreux plats spéciaux pour les fêtes, son 'Tapas Sunset', et différentes animations musicales avec le jeudi 'Karaoké', vendredi la 'Dj's Party NYE' et le samedi 1er janvier pour retrouver l'excellent groupe Latin Sugar de 19h à 23h30 dans la 'Salsa Party'.

AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk avec sa nouvelle carte de bons petits plats et ses spéciaux pour la fin d'année, vous propose sa soirée 'live Music' les vendredis et vous rappelle les retransmissions tous les jours sur 3 écrans,

des matches de Football des différents championnats Européens.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge situé au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées sous les étoiles en savourant d'excellents cocktails, avec des animations musicales de 21h à 2h où nous notons la présence le mercredi et samedi de Dj BIs, le jeudi Dj Mister T et le vendredi Dj Alex.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux pour les Fêtes. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club situé (derrière le Sunset), avec ses salons privés au bord de l'eau, ses cabanas autour de la piscine, vous invite à ses belles nuits d'ambiance de 22h à 3h, le vendredi 31 décembre pour la 'New Years Eve

LOTUS NIGHTCLUB

2022 - NEW YEARS EVE -

FRIDAY 31TH DECEMBER

NEW YORK
DJ CAMZ & DJ KILLERZ
DJ PRINCE SINT MAARTEN

ADMISSION 20 BEFORE MIDNIGHT | CHAMPAGNE TOAST AT MIDNIGHT |
VIP PACKAGES AVAILABLE +17215887977 OR +90690637568

Dom Pérignon Hennessy MOËT & CHANDON BELVEDERE

THE HANGOVER Party SAT JAN 01

OPENING DJ
DJ PRINCE
JAMES MAC

MYKONOS

NEW YEARS EVE 2022

FRIDAY 31ST DECEMBER

FEDER
ALLAN P & JAMES MAC

\$30 PRE SALE TICKETS | OPEN FROM 9PM UNTIL...

BIGGEST FIREWORKS
ON SINT MAARTEN

MORE INFO AT MYKONOSSXM.COM

MOËT & CHANDON Dom Pérignon

VACCINE CARD OR NEGATIVE COVID TEST REQUIRED

VIP RESERVATION +90690734832 | 2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS | 21 AND OVER | MYKONOSSXM

Mimosa sky lounge

2022

FRIDAY DECEMBER 31ST
from 8pm

NEW YEAR'S EVE PARTY
Sky dinner \$195pp with champagne for 2
Skyview Cabanas for party from \$500
Entrance from 10pm \$50 for 2 drinks
Party all night with **DJ B.L.S**
& Maho Fireworks

MAHO - RHINE ROAD #1 - CASINO ROYALE ROOFTOP
FOR RESERVATION: +1 (721) 588 99 88
mimosa.skylounge mimosa.skylounge



La tournée de Mimi

2022' avec les Dj's Allan P & James Mac et feu d'artifice, puis le samedi 1er janvier avec différents Dj's en invités.

A L'OASIS (Oyster Pond)
Le Restaurant vous annonce le retour tous les jeudis de son 'After Work' avec Live Music de 18h à 20h ainsi que tous les dimanches son 'Sunday Brunch' à partir de 10h. Notez également le vendredi 31 décembre pour votre Réveillon avec des plats spéciaux en plus de la carte, le duo Scud et Frédo pour le 'Live Music'.

SONESTA BEACH RESORT (Maho Plaza)
Les Restaurants du Royal Pavillon et la Terrasse vous invitent à leur soirée 'New Year's

Eve Gala' le vendredi 31 décembre avec menu spécial, animation musicale et spectaculaire feu d'artifice.

L'INDIGO (Philipsburg)
Situé sur le magnifique site de 'Indigo Bay', ce restaurant panoramique qui est ouvert pour le déjeuner du mardi au dimanche, et pour le dîner du mercredi au samedi, vous propose de nombreux plats spéciaux pour les fêtes et le jeudi 30 décembre de 18h30 à 21h30 sa soirée 'Live Jazz' avec Alban Charton.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)
Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 8h à 24h avec à l'animation musicale Dj

Peter Sweet à partir de 18h, puis de 20h à 23h le mercredi duo acoustique avec François Bry, le vendredi 31 décembre la 'New Year Party' avec Dj Peter et le Daron' et samedi la 'Ladies Night' dès 21h.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)
Ce magnifique spot pour les amateurs de nuits festives, vous propose pour sa belle soirée d'ouverture le vendredi 31 décembre, la 'Gatsby NYE' avec les Dj's Ajay Raw, Jayson Miro, Nicolas, Dadoni (trompette), et d'assister au grand feu d'artifice sur les toits de Maho.

CHEZ MARTINE (Bellevue)
Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard. Notez également que la soirée Montagnarde de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondues tous les vendredis & samedis ne reprendra que début janvier.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)
Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 1h à ses animations Dj's, avec pour le 'Live Music' mardi Latin Sugar Band et Dj Eagle 'Salsa Party', jeudi le groupe 'Livin High' sur du Pop-Rock, vendredi 'New Year Eve 2022' avec les Dj's King James, Dejour, Siw Roo, Bb Bad, Vybz, Wiwi, Flip, Sham et Official band vs Uncle Brasi et Tg Band, puis dimanche la 'Reggae Night' de Percy Rankin & Bonfire Band.

AU KARAKTER (Simpson Bay)
Le Beach-Bar-Restaurant vous propose diverses animations musicales de 19h à 22h avec le mercredi Alfrédo & Yonny 'Pop-Rock', le jeudi la chanteuse Ayan Farah 'Jazz-Soul', vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae' et plats spéciaux pour la 'NYE', dimanche la 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Allan P, Mister T, puis le lundi le Sms Experience Band.

THE PUB (Simpson Bay)
Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose de bonnes soirées 'Live Music' tous les lundis avec une grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens à partir de 19h, les mercredis le duo Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock' et tous samedis le groupe Squall dans une chaude 'Fun Party'.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)
Le Beach-Bar-Restaurant vous propose comme animations vendredi 31 décembre sa 'New Year's Eve Bash' dès 18h avec les Dj's Mister T, Nicky Louwers et Will Dimar, samedi 1er janvier 'Happy 2022' avec de nombreux Dj's, puis dimanche 1er janvier 'Lunch Music Show' de 13h à 19h avec le chanteur Soley et Dj's.

AU HOLLAND HOUSE (Philipsburg)
Le Beach-Hôtel-Restaurant situé sur le Boardwalk, vous propose le vendredi 31 décembre sa grande soirée 'New Year's Eve' de 22h à 2h avec Dj Maxim à l'animation et Feu d'artifice sur la plage. (Serveuse Moët)

MOONBAR ROOFTOP
GATSBY NYE FRI 31ST DEC
FIREWORKS
DJS: AJAY RAW • JAYSON MIRO
NICOLAS • DADONI TRUMPET
SPECIAL GUEST DJ PENELOPE
VODOO ENTERTAINMENT
MAHO VILLAGE
CONTACT +1721 556 48 62
MOONBARSKM@GMAIL.COM

La Bodega
HAPPY NEW YEAR
JEUDIS de 19h à 22h30
EDUARDO
Latino, pop, jazz, hits...
de 19h à 22h30
VENDREDIS SAMEDIS DJ PADRE
RÔTISSERIE-GRILL
NOMBREUX SPÉCIAUX POUR LES FÊTES
Ouvert du lundi au samedi de 18h à 23h30
Jordan Village, Cupecoy
Tel +1 (721) 586 3959

SANDBAR SKM
RETRANSMISSION DE TOUS LES ÉVÉNEMENTS SPORTIFS A L'INTERNATIONAL
1€ = 1.10\$
Happy new year 2022
TUESDAY FROM 5 PM UNTIL MIDNIGHT
WEDNESDAY TO SUNDAY FROM 11 AM TO MIDNIGHT
FOOD - DRINKS - LIVE MUSIC - BEACH
NEW! COME DISCOVER OUR NEW INDOOR DINING SPORT LOUNGE
TACOS TUESDAY
LIVE MUSIC BY EDUARDO
WEDNESDAY Ladies Night
THURSDAY Acoustic Band
LIVE MUSIC FROM 7 PM TO 11 PM
FRIDAY KARAOKE NIGHT WITH MARIO
SATURDAY Sushi Under the Stars
LIVE MUSIC FROM 7 PM TO 11 PM
SUNDAY REGGAE NIGHT
AFTER BEACH WITH SMS EXPERIENCE LIVE MUSIC BAND FROM 6 PM TO 9 PM
RESERVATIONS & TAKE OUT +1 (721) 553-3228
2 BEACON HILL NEXT TO SUNSET

ALINA
SUSHI & BAKE & SPICY
Friday 31th december
NEW EVE Menu
APPETIZERS
Local mahimahi ceviche
Or
Alina Confit duck gyoza
Wagyu beef special sushi section 8 pieces
MAIN COURSE
Lobster tail tempura, wasabi sauce
Or
King Salmon teriyaki steak
Chef specials dessert
\$150 PER PERSON with champagne for 2
SKY PARTY Mimosa
OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h
Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587.8858 Email: reservations@alinarestaurant.com

Spices OF INDIA
Happy New Year 2022
Appetizers
Samosa Chaat
Paneer Irani Tikka
Murgh Banjara Kebab
Fish Tikka
Chicken Lollipop
Main Course
Veg Bihun
Butter Panner
Shahi Dal
Butter chicken
Shrimp Curry
Rice
Veg. Biryani
Plain/Jeera Rice
Plain/Butter Naan & Plain Kulcha
Dessert
Gulab Jamun
Please do the bookings before 29th Dec 2021 due to limited seating
Call @ 17215534449 or 5455522
Maho Plaza
\$45.00 Per Person
Mail: spicosofindia.sxm@gmail.com

Isola 2022
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten
HAPPY NEW YEAR
Live Music TOUS LES LUNDIS
Vraie tradition à l'italienne
Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas
Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h
Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Les équipes de

**CABINET ANTON
ASSURANCES**



**GFA
Caraïbes**

Votre généraliste en Assurances

Votre conseil

**Vous présente
leurs meilleurs vœux
pour l'année 2022**

Résidence Cécile Fleming
B.P. 77 - 97051 St Martin cedex
Tél: 05.90.87.05.60
E-mail : anton.assurances2@gmail.com

Rue de la République Immeuble Magras
Gustavia - 97133 St Barthélémy Cedex
Tél. 05.90.29.87.33
E-mail : anton.cabinet@wanadoo.fr